

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 30 (1983)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Zeitschrift "Zivilschutz" : Jahresinhaltsverzeichnis 1982 = Revue "Protection civile" : sommaire annuel 1982 = Rivista "Protezione civile" : sommario 1982

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Zeitschrift «Zivilschutz» – Jahresinhaltsverzeichnis 1982

(Die Artikel können beim Zentralsekretariat des SZSV bestellt werden.)

Thema	Ausgabe	Seitenzahl
<b>AC-Schutzdienst</b>		
Patientenaufnahme unter Strahlenalarm	11/12	85
<b>Alarmierung</b>		
Die Alarmierung der Bevölkerung	5	23
Die Verantwortlichen der Kantone	7/8	55
Zivilschutz-Alarmierungsnetze werden engmaschiger	9	55
<b>Aufgebot</b>		
Stellung des Ortschefs nach Aufgebot des Zivilschutzes zum aktiven Schutzdienst	6	74
Neue Aufgebotsmassnahmen für den Zivilschutz	10	59
<b>Ausbildungszentren</b>		
Eidg. Zivilschutz-Ausbildungszentrum	11/12	29
<b>Bevölkerungsschutz</b>		
50 Jahre Bevölkerungsschutz	11/12	7
<b>Dienstbefehle</b>		
Vorsorgliche Dienstbefehle «Pronto» und «Avanti»	10	25
<b>Feuerwehr</b>		
Übertragung der Aufgaben der Ortsfeuerwehren an die örtlichen Schutzorganisationen im aktiven Dienst	10	51
<b>Filme (Zivilschutz)</b>		
Die neuen Zivilschutz-Filme sind da	1/2	45
<b>Finanzlage</b>		
Den Rotstift differenzierter ansetzen (BR Ritschard)	5	5
<b>Föderalismus</b>		
Zivilschutz und Föderalismus	3	7
Zivilschutz und Föderalismus	4	38
<b>Frauen</b>		
Gegen Dienstpflicht für Frauen	3	5
Basel wirbt Frauen	4	19
Helfer RS für Frauen?	4	36
<b>Freiwillige</b>		
Mehr Freiwillige für den Zivilschutz	4	37
<b>Funktionsabzeichen</b>		
Einführung der Funktionsabzeichen im Zivilschutz	11/12	18
Funktionsabzeichen (Abbildung)	11/12	47
<b>Geheimhaltungspflicht</b>		
Briefe an das BZS	4	36
<b>Gesamtverteidigung</b>		
Gesamtverteidigung (Simon Küchler)	7/8	5
Gesamtverteidigungsübung Kanton Bern 1982	7/8	22
Gesamtverteidigungsübung: Erfahrungen und Lehren	11/12	65
<b>Instruktoren</b>		
«Mutet euch etwas zu!»	9	18
<b>Kriegsmedizin</b>		
Erlebte Kriegschirurgie	6	70
Ausbildung der Ärzte in der Kriegs- und Katastrophenmedizin	9	53
Hygienische Probleme in der Katastrophe	1/2	27
<b>Kulturgüterschutz</b>		
Der Brand von Beinwil und seine Lehren	1/2	36
Nationalrat: Kulturgüterschutz – Postulat Riesen abgelehnt	7/8	20
Kulturgüterschutz aktuell	11/12	35
<b>Landwirtschaft</b>		
Zivilschutz in der Landwirtschaft	6	44
Das Schutzraumdefizit der Bürgler Berge	9	5
<b>Leben im Schutzraum</b>		
Schutzraumchefausbildung	9	22
Angstreaktionen	9	43
Schutzraumchefausbildung	11/12	59
<b>Liegestellen</b>		
Ausstattung der Schutzräume mit Liegestellen	1/2	43
Ausstattung von Pflichtschutzräumen mit Liegestellen	7/8	59
Schutzraumliege TG 80	11/12	80
<b>Luftschutz</b>		
Kombinierte Einsatzübung Baden-Ennetbaden	3	31
Luftschutz und Zivilschutz	3	30
Zum Führungswechsel im Bundesamt für Luftschutztruppen	9	9
Ein Gespräch mit dem neuen Chef der Luftschutztruppen	9	10
Neugestaltung der Luftschutztruppen	10	5
Die Neuorganisation der Luftschutztruppen	10	31
Zusammenarbeit Luftschutz-Zivilschutz	11/12	89
<b>Nationalrat</b>		
Mehr Engagement für den Zivilschutz	1/2	5
Pro und kontra Zivilschutzkommission	1/2	8
Gute Noten für den Zivilschutz	7/8	26
GPK-Bericht im Parlament	7/8	34
GPK-Bericht: zwei Artikel aus der Tagespresse	7/8	36

<b>Öffentlichkeitsarbeit</b>		
PR-Grundsätze (Bern, Bund)	4	13
Aufklärung und Motivation	5	11
Eine Gemeinde wirbt für den Zivilschutz	5	31
Aufklärung und Motivation	9	17
Aufklärung und Motivation der Bevölkerung	11/12	59
Öffentlichkeitsarbeit auf Gemeindeebene	11/12	73
Öffentlichkeitsarbeit: einige Beispiele	11/12	76
<b>Offiziere im Zivilschutz</b>		
Offiziere im Zivilschutz: zwei Lösungsvorschläge	6	10
<b>Personalien</b>		
Frau Dr. M. Wälti, Thurgau	1/2	19
Bernhard Gross, Bischofszell	1/2	19
Henri Schmitt, Genf	4	26
Ernst Fischer, Münsingen	4	26
Roger Parisod, Lausanne	4	27
Jean Comment, Bern	4	28
Franz Reist, Bern	4	29
Karl Berchtold, Obwalden	4	30
Pierre Aubert, Lausanne	5	14
Ernest Reymann, Genève	5	14
Marcel Gaille, Genève	5	14
Stephan Lehner, Bischofszell	7/8	14
Franz Graber, Ebikon	7/8	14
Rolf Bornhauser, Bern	9	65
Marcus Krapf	10	15
Hanspeter Öppliger	10	15
Denise Berthoud	11/12	27
Denis Borel	11/12	27
<b>Requisition</b>		
Revision des Requisitionsrechts	9	61
<b>Samariter</b>		
Der Schweizerische Samariterbund	6	49
<b>Sanitätsdienst</b>		
Waffenplatz (Moudon) im Dienste des Koordinierten Sanitätsdienstes	3	34
Bernische Regierung für Konzept des Koordinierten Sanitätsdienstes	5	32
Der Sanitätsdienst des Zivilschutzes	6	63
<b>Stäbe</b>		
Ausbildung von Stäben	3	20
<b>Strafrecht</b>		
Disziplinarstrafrecht	4	33
<b>Standortbestimmungen, Grundsatzfragen</b>		
Zivilschutz – quo vadis?	7/8	39
Keinen halfertigen Zivilschutz	7/8	41
Zivilschutz: eine Standortbestimmung	7/8	51
Vollwertiger Zivilschutz heisst mehr als Schutzräume zur Verfügung stellen	11/12	53
<b>SZSV: Aufgaben</b>		
SZSV: Sprachrohr der Basis?	6	5
<b>SZSV: Mitglieder</b>		
Mitgliederzahlen 1970–1982	3	11
<b>Übungen (kantonal)</b>		
Übungen «Pronto uno» und «Pronto due»	3	27
Nachrichten- und Übermittlungsübung im Kanton Zug	9	28
<b>Übungen (kommunal)</b>		
Eine Übung der Gemeinde Lostorf	4	22
Brückenbau in Stettlen	4	23
Katastrophenübung in Burgdorf	3	29
<b>Umfrage</b>		
So sieht der Schweizer Bürger den Zivilschutz – eine repräsentative Umfrage	1/2	15
<b>Veterinärdienst</b>		
Der Koordinierte Veterinärdienst	9	58
<b>Völkerrecht</b>		
Zivilschutz im Völkerrecht	6	68
<b>Zivile Führung</b>		
Rapport für Gemeindeführungsorgan	10	22
Ausbildung von Gemeindeführungsorganen	11/12	57
<b>Zivilschutzfremde Verwendung von ZS-Anlagen</b>		
Briefe an das BZS	4	36
<b>Zivilschutzstellenleiter</b>		
Gemeinsame Ziele – gegenseitige Unterstützung	10	29
<b>Zuweisungsplanung</b>		
Zupla Basel, Bern, Biel, Rümliang	4	5
Zuweisungsplanung mit Kleincomputer	6	41
Computer im Dienste der Zupla: ein neues Planungssystem	10	43
<b>Revue «Protection civile» Sommaire annuel 1982</b>		
(Les articles peuvent être commandés au secrétariat central de l'USPC.)		
<b>Sujet</b>	<b>Edition</b>	<b>Page</b>
<b>Abris dans les montagnes</b>		
La pénurie d'abris dans le massif des Bürgle	9	5
<b>L'alarme</b>		
L'alarme à la population	5	23

Les responsabilités des cantons	7/8	56
Les réseaux d'alarme de la protection civile vont être renforcés	9	57
<b>Centre d'instruction</b>		
Le centre d'instruction fédéral	11/12	30
<b>Chef d'abri</b>		
La formation du chef d'abri	9	22
<b>Chef local</b>		
Position du chef local après la mise sur pied de la protection civile pour du service actif de protection	6	75
<b>Conseil national</b>		
Un engagement plus grand pour la protection civile	1/2	5
Une commission de la protection civile?	1/2	8
Protection des biens culturels	7/8	20
Le rapport de la Commission de gestion au Parlement	7/8	37
<b>Défense générale</b>		
La défense générale	7/8	5
Exercice de défense globale 1980: expériences et enseignements	11/12	69
<b>Détermination de la position</b>		
Protection civile – quo vadis?	7/8	43
Non à une protection civile inachevée	7/8	45
<b>Droit des gens</b>		
La protection civile en droit des gens	6	69
<b>Droit pénal</b>		
Le droit pénal disciplinaire en protection civile	4	33
<b>Enquête</b>		
La protection civile vue par le citoyen suisse	1/2	16
<b>Exercices (cantonaux)</b>		
Canton de Zoug: exercice de renseignements et de transmissions 1982	9	31
<b>Exercices (communaux)</b>		
Mise sur pied d'un cours de service	5	29
Un exercice à Neuchâtel	9	37
Rapport de l'organe communal de conduite	10	23
<b>Equipement des abris</b>		
Equipement des abris en lits	1/2	43
Equipement en lits des abris obligatoires	7/8	61
Les lits d'abri, modèle TG/80	11/12	81
<b>Etats-majors</b>		
Instructions des états-majors	3	23
<b>Fédéralisme</b>		
Protection civile et fédéralisme	3	7
<b>Femmes</b>		
Opposée au service obligatoire féminin	3	5
<b>Films</b>		
Les nouveaux films de la protection civile sont là	1/2	45
<b>Finances</b>		
Des coups de crayon rouge plus nuancés	5	5
<b>Historique</b>		
Union vaudoise 1931/1981: Historique du cinquantenaire	6	21
<b>Insignes de fonction</b>		
Introduction des insignes de fonction dans la protection civile	11/12	19
<b>Mise sur pied</b>		
Nouvelles mesures de mise sur pied de la protection civile	10	61
<b>Office fédéral</b>		
Que se passa-t-il, en 1981, à l'Office fédéral de la protection civile?	7/8	49
<b>Organes de conduite</b>		
Instruction des organes de conduite au niveau communal	11/12	57
<b>Organisation militaire</b>		
Officiers dans la protection civile: deux propositions de solution	6	15
<b>Personnalités</b>		
Hommage à Henri Schmitt, Genève	4	26
Roger Parisod, Lausanne	4	27
Jean Comment, Berne	4	28
Franz Reist, Berne	4	29
Ernest Reymann, Genève	5	14
Marcel Gaille, Genève	5	14
Denis Borel, Neuchâtel	11/12	27
M <sup>me</sup> Denise Berthoud, Neuchâtel	11/12	27
<b>Plan d'attribution</b>		
Le plan d'attribution	4	5
<b>Protection aérienne</b>		
Les troupes de protection aérienne	10	5
La nouvelle organisation des troupes de protection aérienne	10	37
<b>Protection des biens culturels</b>		
L'incendie de Beinwil et ses enseignements	1/2	36
Conseil national: protection des biens culturels	7/8	20
Protection des biens culturels	11/12	37
<b>Protection de la population</b>		
50 ans de la protection de la population	11/12	7

<b>Réquisition</b>		
Révision du droit de réquisition	9	62
<b>Relations publiques</b>		
Relations publiques	4	13
Information et motivation	5	11
La protection civile à Carouge	9	39
Portes ouvertes à Veyrier	9	39
La publicité dans les communes	11/12	73
<b>Les samaritains</b>		
L'Alliance suisse des Samaritains	6	49
<b>Sanitaire (service)</b>		
Problèmes d'hygiène en cas de catastrophe	1/12	27
Une place d'armes que peut utiliser le service sanitaire coordonné	3	34
Le Gouvernement bernois favorable à la conception du service sanitaire coordonné	5	32
Le service sanitaire	6	64
<b>Sapeurs-pompiers</b>		
Assignment des tâches des corps locaux de sapeurs-pompiers aux organismes locaux de protection, en temps de service actif	10	53
<b>Service vétérinaire</b>		
Le service vétérinaire coordonné	9	59
<b>USPC</b>		
L'Union suisse pour la protection civile et ses sections	3	5
L'USPC porte-parole de la base?	6	5
<b>Vie dans l'abri</b>		
Réactions dues à peur	9	43

## Rivista «Protezione civile» – sommario 1982

Tema	Edizione	Pagina
<b>Allarme</b>		
Messa in stato d'allarme della popolazione	5	23
Allarme acqua	9	40
<b>Beni culturali</b>		
L'incendio di Beinwil e gli insegnamenti che se ne possono trarre	1/2	36
<b>Capo rifugio</b>		
Istruzione del capo rifugio	9	22
<b>Catastrofe</b>		
Problemi d'ordine igienico in caso di catastrofe	1/2	27
Reazioni dovute alla paura	9	43
<b>Consiglio nazionale</b>		
Maggiore impegno per la protezione civile	1/2	5
Una commissione per la protezione civile?	1/2	8
<b>Difesa generale</b>		
Difesa generale	7/8	5
<b>Distintivi di funzione</b>		
Introduzione di distintivi di funzione nella protezione civile	11/12	20
<b>Le Donne</b>		
Contraria al servizio obbligatorio	3	5
<b>Federalismo</b>		
Protezione civile e federalismo	3	7
<b>Finanze</b>		
Situazione delle finanze	5	5
<b>Interventi parlamentari (cantone)</b>		
Interventi parlamentari in favore della protezione civile	3	17
<b>Istruzione</b>		
Centro d'istruzione federale	11/12	32
<b>Motivazione della popolazione</b>		
Principi di PR	4	13
Informazione e motivazione	5	11
Attività informativa a livello comunale	11/12	73
<b>Piano d'attribuzione</b>		
Piano d'attribuzione	4	5
<b>Protezione aerea</b>		
Truppe di protezione aerea	10	5
<b>Protezione della popolazione</b>		
50 anni di protezione della popolazione	11/12	7
<b>Rapporti</b>		
Impostazione dello svolgimento di un servizio	5	30
<b>Rifugi nelle montagne</b>		
Il deficit di rifugi nelle montagne «Bürgler»	9	5
<b>Rifugi privati</b>		
Soppressione dei sussidi per i rifugi privati	11/12	33
<b>Samaritani</b>		
Federazione svizzera dei Samaritani	6	49
<b>USPC</b>		
L'Unione svizzera per la protezione civile e le sue sezioni	3	12
USPC: porta voce della base?	6	5
Informazione decentralizzata	11/12	22